Año XXV = Santa Isabel, 10 de Mayo 1928. = Núm. 664

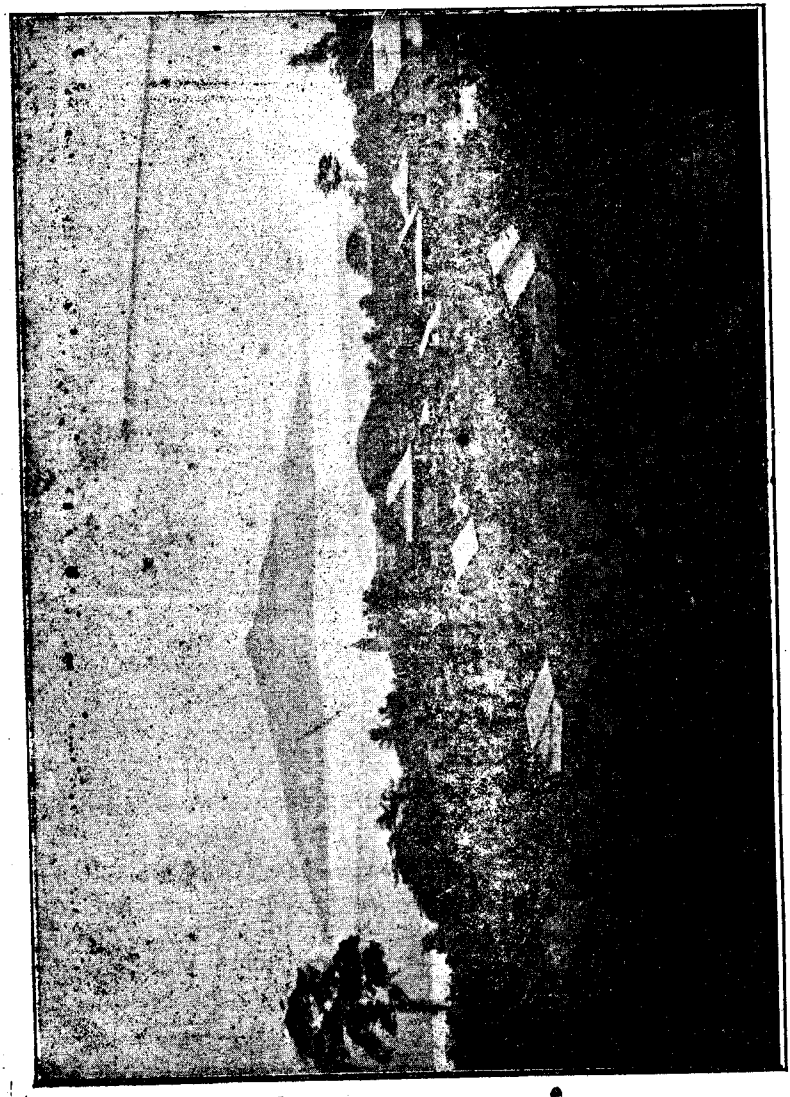
LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA QUINCENAL PUBLICADA CON APROBACION ECLESIASTICA POR MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARÍA.

Precios: Colonia 10 ptas.-Fuera 12 ptas.: certificada, 20 ptas. al año

Se admiten anuncios, precio según tarifa que se facilitará al que lo solicite.

Se publican esquelas a precios convencionales



PARTE DEL POBLADO MARÍA CRISTINA (BATETE) tomado desde el camino de Bokoko. En el fondo el pico de Santa Isabel.

Batete ha sido y continúa siendo uno de los distritos fernandianos más productores del cacao bubi y uno de los poblados bubis que mejor se ha asimilado la civilización cristiana y española, gracias a la continua y desinteresada labor de las Misiones Católicas. Su pregreso crecerá mucho cuando sea un hecho la carretera del poblado a la playa por la que puedan circular los autos. Actualmente se está trabajando en la traída de aguas potables al poblado.

El día del Papa en Londres

(Conclusión)

Evidentemente, el anglicanismo cede paso a paso. Hoy una ceremonia litúrgica, mañana un dogma, otro día una concesión de orden político. El catolicismo le resta individuos, y, a veces, comunidades enteras; la unidad católica le hace lamentar cada día, con más sinceridad práctica, su triste y contradictoria anarquía; el espíritu y la autoridad reverencial de la Iglesia católica lo va penetrando; su situación oficial se hace cada día más bochornosa e insostenible. No hace mucho los anglicanos del Parlamento rechazaron, en escandalosa rebeldía, las decisiones del Concilio de los Obispos; con ello los Obispos habrán pensado en el acatamiento con que en la Iglesia católica serían recibidas las decisiones del Papa, a un sin reunir Concilio alguno.

Los que en Inglaterra organizaron estas fiestas del Papa, no habrán podido prever toda la importancia de esta demostración de lealtad y reverencia al Pontífice de Roma. La «idea» del Papa ha entrado en la conciencia inglesa con un nuevo carácter. Por otra parte, también allí se han visto signos exteriores, oficiales y populares de que el Papa es un «Soberano», además de ser Pontífice. Su soberanía, acatada por tantos embajadores, o lo que es lo mismo, por tantos Estados soberanos, se manifiesta a la vista del pueblo inglés en su alta realidad, independiente del territorio, grande o chico, que, como tal, le corresponda, y es notable ver una soberanía política, garantía material de su autoridad espiritual, soberanía apenas visible, pero comprendida y acatada, no por fuerza de ejércitos armados o defensas naturales, sino por un poder espiritual que no solamente es el más grande de la tierra, sino único en la historia del mundo. Coronado como Pontífice universal y como Soberano temporal, el Papa ha entrado triunfalmente en el corazón del anglicanismo. Esta fiesta es la primera de la serie, pero no será la más grandiosa ni la más eficaz. De hoy en adelante el «Tu es Petrus» ahogará, definitivamente, el «no Popery», grito blasfemo, herético, tonto, antipolítico.

NOTAS RELIGIOSAS

SANTORAL

11 V ss. Eudaldo Poncio y Anastasio mrs.
12 S. ss. Pancracio y Dionisio, mrs.
13 D. † Ntra. Sra. de los Desamparados.
14 L. ss. Bonifacio, mr. Pascual I, Papa.
15 M. ss. Isidro Labrador, cf.; Torcuato, ob.
16 M. ss. Juan Nepomuceno, mr. y Félix, mr.
17 J. † La Ascensión del Señor. S. Pascual.
18 V. s. Félix de Cantalicio, cf.
19 S. s. Pedro Celestino P. y sta. Ciriaca, vg.
20 D. † ss. Baudilio, mr., y Teodoro, ob.
21 L. ss. Victorino, Timoteo, Donato mrs.
22 M. ss. Rita de Casia vda. mja. y Quiteria.
23 M. s. Miguel ob., Florencio, mje. y cf.
24 J. ss. Vicente de Lerín, pr. Robustiano.
25 V. s. Gregorio VII, p.; sta. Magdalena v.

Las apariciones de Jesús resucitado

Como final de los artículos que llevamos escritos con motivo de la triunfante resurrección de Jesús, vamos a describir hoy algunas de sus apariciones a su santísima Madre, a las piadosas mujeres y a sus discípulos.

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

Según una piadosa y autorizada tradición de la que hallamos constancia ya en el siglo II, en el Diatessaron de Taciano, a quien primero se apareció Jesús resucitado fué a su desconsolada y amada Madre.

Verdad es que las sagradas Escrituras nada nos dicen sobre este particular, pero ello es tan natural y está tan conforme con la piedad filial, que sería superfluo el indicarlo, como lo sería el consignar en las divinas Letras que Jesús amaba a su Madre y viceversa. Ni es aventurado el afirmar que si Jesús aceleró la hora de su gloriosa resurrección, fué más que todo para consolar con su presencia a aquella amadísima Madre, que tanto había padecido con él y por causa de él. Así opinan, entre otros muchos santos y teólogos, San Buenaventura y San Anselmo, el Eximio Suárez y Maldonado.

Esto supuesto y dado de barato, la primera aparición de que hacen mención los Evangelistas, es la que tuvo lugar con María Magdalena. Ya vimos en el número anterior cómo esta amante discípula de Jesús, así que vió el sepulcro abierto, dejó a sus compañeras y fuése, toda alarmada a comunicar a Pedro y Juan que habían robado el cuerpo del divino Maestro, pues la vehemencia del dolor no le permitía pensar en lo que de su resurrección les había hablado repetidas veces el mismo Jesucristo.

Vuelta, pues, al sepulcro, quedóse sola, a la entrada, llorando y dando rienda suelta a su dolor. En el interior de la cámara donde estaba el santo sepulcro, vió dos ángeles vestidos de blanco, sentados, el uno donde había reposado la cabeza del Salvador, y el otro donde habían estado sus pies, quienes le dijeron: "Mujer, ¿porqué lloras?" Ella, sin conocer que eran ángeles los que le hablaban, respondió: "Porque han llevado de aquí a mi Señor y no sé donde le han puesto". Volviendo a mirar a fuera, sus ojos se encontraron con los de Jesús, sin que empero ella le conociese, pues la resurrección le había transformado, o lo que es más probable, El no quiso darse al pronto a conocer. Jesús le preguntó, como lo hicieran los ángeles: Mujer, ¿porqué lloras? ¿A quién buscas? Y ella contesta con toda cortesía, creyendo que todos piensan en quien absorbía toda su atención, mas revelando bien a las claras que ni le ha pasado por mientes la posible resurrección de Jesús: Señor, dice, si tú lo has llevado de aquí, dime dónde lo has puesto, y yo lo llevaré".

Entonces el divino Resucitado no hizo más que pronunciar una sola palabra, un solo nombre: ¡María! Esta palabra, este nombre bastó para que cayera de los ojos de María el velo que los cubría, exclamando con gran espontaneidad y con mayor amor: Rabboni!, que quiere decir, ¡Maestro mio! En esta palabra, sencilla, pero elocuente, estaban cifrados todos los sentimientos y todos los afectos de María Magdalena.

A esta aparición de Jesús, que según San Marcos fué la primera, supuesta, como dijimos, la que tuvo lugar con la Virgen Santísima, siguiéronse otras muchas de las que no nos podemos ocupar en estas breves Notas, y además son asaz conocidas de todos los que se precian de un poco o un mucho instruídos en las verdades de nuestra sacrosanta religión. Aquí, pues, ponemos fin a este importantísimo y trascedental dogma de la resurrección de Jesús.

Augusto.

¡VENTAS!

Se vende una finca joven plantada de cacao y de café de unas 6 hectáreas, situada cerca de la Estación del ferrocarril de Basupú. Para detalles acúdase a la Misión Católica de Santa Isabel.

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

SEMILLA DE HEVEA BRASILIENSIS
Seleccionada, procedente de árboles sin sangrar.
Precios según cantidades
Dirigir pedidos a
FELIPE FONT
BILLABILLAN—BATA.

SANIDAD COLONIAL.

Son de recomendar al efecto de librarse de las moscas, las prácticas siguientes:

a). - Las puertas de las viviendas deben ser de resorte para que cierren automáticamente después de dejar paso o deben de tener una caja de tela metálica protectora con esta puerta de cierre automático.

b). - Si por justificada y franca necesidad las expediciones de braceros tuviesen que hacerse por tierra y durante las horas del sol fuerte, se debe procurar pasar los vados, lugares pantanosos y en general todo foco donde haya peligro (que debe estar señalado con tableros de base roja) de prisa sobre todo los trechos extendidos entre tableros que indiquen peligro y estos tableros se colocarán de trecho en trecho a todo lo largo del trayecto.

c). -Los descansos y comidas deben hacerse en los lugares más adecuados que deben indicarse con tableros pintados de blanco, pues de este modo se reducirán al mínimum las probabilidades de contagio durante las marchas.

d). - El europeo debe reposar siempre y aun en las paradas durante las marchas bajo el mosquitero y el indígena debe de ir lo más vestido posible.

Finalmente como complemento a la lucha contra la mosca y a la protección mecánica del individuo, se indican como obligatorias las medidas siguientes para ir eliminando química y mecánicamente el germen de la enfermedad:

a). - En los sitios muy plagados de moscas y donde además abunde la enfermedad del sueño, a los operarios y braceros, que trabajen en la labor de saneamiento y en general en cualquier labor en las fincas muy infectadas, se les someterá a una esterilización química sistemática y periódica que se fijará en cada caso particular en especie, cantidad, forma de administración y frecuencia por el médico de Zona correspondiente y conforme a instrucciones previas de la Dirección de Sanidad.

b). - Al efecto de llevar a cabo la anterior disposición las fincas que lo deseen dentro de cada Zona, y obligatoriamente las de más de 100 hombres, tendrán un botiquín donde no podrán faltar, a más de los medios generales de curación y de terapéutica más elemental y de urgencia, los medicamentos profilácticos antitripanosomiásicos y principalmente el Bayer, la Triparsamida y el Atoxil, con un repuesto de agua destilada estéril suficiente y material de inyección apropiado para que cuando el médico de Zona lo crea conveniente pueda hacer la medicación profiláctica oportuna.

c). - Cuando un bracero dependiente de una finca o un indígena de poblado resultase positivo al análisis periódico de sangre, deben someterse el patrono o el jefe de poblado y los familiares del enfermo a lo dispuesto por la Dirección de Sanidad para estos casos; ya que sólo la cooperación de todos puede llegar a convertir en un hecho, sin violencias lamentables, la desaparición de la Tripanosomíasis humana de nuestra Isla.

d). Se eliminarán los animales domésticos que no puedan ser alojados conforme a condiciones prefijadas por la Dirección de Sanidad y desde luego se destruirán los infestados comprobados, que puedan ser cercano reservorio de virus de enfermedad y principalmente del ganado caballar, mular, cerda, vacuno, lanar y los perros muy afectos de esta enfermedad.

e). - Para poder conservar los animales se exige que los corrales, gallineros, perreras,

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

etc. tengan suelo de cemento con declive fuerte y fácil desagüe para facilitar la limpieza de los mismos. Debe poder aislarse completamente a los animales de posibles picaduras de las moscas mediante una galería general de tela metálica fina dentro de la cual se hacen con tela metálica gruesa y barrotes de hierro, de madera, etc., el recinto apropiado a los animales que alojen y les impida acercarse a la tela metálica fina a través de la cual, si no se procede así, podrían ser picados por las moscas desde afuera.

f).- Se perseguirá a los animales salvajes principalmente los cerdos, antílopes y monos, y en general todos, ya que así se irán eliminando probabilidades de conservar la infección inconscientemente. También los reptiles y aves deben ser destruidos. De este modo de eliminarán progresivamente los naturales reservorios del virus así como los eliminamos en el hombre aislando y tratando conveniente y sistemáticamente a cuantos enfermos son descubiertos por los periódicos análisis de sangre, pudiendo llegar de este modo a darse el caso que, aunque existiesen glossinas y picasen, resultase su picadura siempre completamente inocua, por no tener estas moscas reservorios naturales de virus donde infectarse al procurarse instintivamente el alimento.

Disposiciones para la Campaña Antipalúdica.

Las medidas para luchar contra los mosquitos, elementos propagadores del paludismo, la filariosis y medios propagadores también de la terrible fiebre amarilla, si por desgracia llegase algún día a la Isla, cosa menos difícil de lo que parece, dada la proximidad de su existencia en el Kamerun y el Gabón, aparte de la existencia en el Congo y otras colonias más distantes de la nuestra, pero que tienen con ella frecuentes relaciones comerciales, van como en el caso de las glosinas en tres sentidos distintos, ninguno de los cuales debe de dejarse de tener en cuenta ya que su unión asegura el más rápido y completo éxito y son: unas que tienden a destruir al mosquito directa o indirectamente; otras que tratan de resguardarnos de sus ataques y finalmente otras que tienden a destruir el germen del mal donde habitualmente se encuentra o sea en el hombre paludizado.

Se recomienda para destruir al mosquito.

a) Directamente, total o parcialmente, dificultando su acción, en locales cerrados y que nuevamente no puedan ser invadidos por otros, las fumigaciones bien conocidas de antiguo con azufre, etc. así como el Zampironi y productos similares, que más que ventajas significan inconvenientes y desde luego actualmente el Fly—Tox, preparación de efectos altamente rápidos y definitivos superiores a cuantos hasta ahora se empleaban, por lo menos de un modo práctico y recomendable para aniquilar, en un momento los mosquitos que casualmente hubiesen podido invadir locales o habitaciones en general protegidas, resultando estos medios absurdos en locales abiertos o en el campo a la intemperie donde los mosquitos pueden sucederse indefinidamente.

b). Se les destruirá indirectamente y ésta es la verdadera labor a realizar, quitándoles su habitual natural medio de vivir y sobre todo de reproducirse, es decir persiguiendo el estancamiento de aguas, sea donde sea y tenga la importancia que tenga, desde la laguna, pantano o charca hasta la contenida en el fondo de un dedal abandonado largo tiempo en un rincón del patio, solar, finca o bosque, pasando por el agua de las escupideras descuidadas, de los jarros de lavabo no atendidos así como las de toneles, vasijas, bebederos, botes, latas, canalones y techos abollados, pisos esconchados, caracoles y fondos de botellas, puestos de adorno en los jardines o simplemente abandonados en ellos, así como los botes y tarros de conservas tirados sobre el terreno, etc., alcantarillas obstruídas y en general donde quiera que el agua se estanque por cierto tiempo y pueda dar facilidades de reproducirse a los mosquitos no debiendo de olvidar las cáscaras del cacao y cocos y los aljibes de agua de

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

bebida. Por todo lo anterior se procederá obligatoriamente al desecado de los terrenos por todos los medios posibles después de desboscados, por encauzamientos de aguas, drenajes, rellenos, etc., y también por los medios indirectos de las plantaciones de árboles desecantes de los terrenos como el eucaliptus principalmente o el cultivo útil del terreno una vez saneado; se procederá a la limpieza más escrupulosa de los patios, solares, fincas y aun bosque, eliminando todos los recipientes artificiales o naturales que puedan contener agua estancada y poniendo los que se precisen en el exterior de las casas en condiciones de aislamiento perfecto por medio de telas metálicas finas que impidan a los mosquitos ponerse en contacto con la misma. Los recipientes usados dentro de las casas deben ser también protegidos con tela metálica fina y los que como jarros de lavabo, escupideras, etc. no puedan entrar en esta medida se vigilarán y cambiará el agua diariamente, aun cuando la casa misma tenga protección mecánica, pues cualquier descuido puede hacer que un mosquito, que casualmente entre, produzca toda una generacion de ellos dentro de la casa, que al presentar serias dificultades para su salida pueda dar lugar a falsas interpretaciones, como la de que las medidas adoptadas facilitan la propagación del mosquito.

Se hará obligatoriamente para defenderse de los ataques de los mosquitos lo siguiente:

a).-La protección mecánica de las casas y dependencias todas por medio de la tela metálica fina, según se indicaba contra la mosca y las puertas de cierre automático con cancela de tela metálica como recomendación muy práctica, así como el mosquitero para descansar y dormir; el vestido más completo y las botas altas. Las anteriores en general, así como estas medidas resultan iguales para las moscas y mosquitos, actuando contra aquéllas de día y contra éstos, en general, durante la noche resultando hasta desde este punto de vista práctica y económica la lucha, ya que coinciden en los medios generales y más costosos de defensa las dos grandes endemias.

La destrucción del virus se hará por los medios siguientes:

a).-Tomar diariamente una dosis preventiva de quinina, que puede oscilar entre 0,25 y 0,50 grs. diarios y mejor al acostarse para evitar las pequeñas molestias que puede producir y para mayor eficacia.

b).-Efectuar la quininación sistemática de todos los que en el examen hematológico periódico resulten paludizados.

Disposiciones para evitar la disentería amebiana:

a).- Los aprovisionamientos de agua sean de río, manantial o pozos, se vigilarán cuidadosamente procurando, cuando esté garantizada el agua química y bacteriológicamente, hacer depósito de fábrica que la defienda de las contaminaciones voluntarias o casuales de que puedan ser objeto. Asímismo las conducciones a los patios, casas y dependencias de las fincas deben ser hechas con todo cuidado para evitar las posibles contaminaciones en el trayecto.

b).-Mientras estas instalaciones definitivas se establezcan, se recomienda elegir aguadas lo más puras posible, tomando la precaución luego de hervir el agua y filtrarla por filtros que se limpien y hiervan frecuentemente. El agua mineral constituye un gran recurso en las excursiones donde estos cuidados resultan difíciles.

c). El agua de aljibes escrupulosamente recogida y aislada de posibles contagios resulta siempre buena para beber y

d) -Deben proscribirse las ensaladas crudas cuyo lavado no esté plenamente garantizado, pues, a más de los gérmenes propios de la tierra y abonos con que se cultivan, pueden llevar los del agua impura con que se trata de lavarlas.

Santa Isabel, 24 de Marzo de 1928.

El Director de Sanidad,

Plácido Huerta

(De «El Boletín Oficial»)

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

NOTAS SUELTAS

La Junta general del Banco de España

Madrid. — Se ha celebrado junta general de accionistas del Banco de España.

Se dió cuenta del resultado del ejercicio, haciéndose observar que los beneficios han sido menores que en 1926 por haber sido canceladas operaciones anteriores y por la abundancia de disponibilidades, que ha reducido el número de efectos presentados a descuento.

El oro en Caja propiedad del Banco importaba la suma de 2.448 millones más otros 36 millones en poder de corresponsales.

La plata representa un valor de 685 millones.

Los beneficios brutos obtenidos durante el ejercicio se elevaron a 111.939.005 pesetas, y los líquidos a 88.469.606 pesetas, de cuya cantidad han correspondido al Estado más de 44 millones.

Se repartió a los accionistas un dividendo de 117,50 pesetas por acción.

El éxito del autogiro Cierva-Londres.-En los centros técnicos y dependencias del Servicio de Aviación se comenta favorablemente el éxito del autogiro Cierva' que, gracias a la perfección que ha alcanzado, puede, después de dar algunas vueltas, elevarse rectamente, casi como un ascensor.

El modelo que gusta más es el de un solo asiento y motor ligero, que es el que ha sido elegido por el ministro del Aire.

El avión para el record de distancia-Madrid.—El aparato en el que los capitanes Jiménez e Iglesias se proponen batir el record de distancia, y que, como se sabe, ha sido construído en Getafe por la aeronáutica militar, ha sido entregado ya.

Se ha verificado en el aparato un vuelo de duración de una hora, desarrollando una velocidad máxima de doscientos treinta kilómetros.

El aparato es completamente metálico y el motor ha sido construído en Barcelona.

La línea aérea Madrid-Barcelona. Barcelona.—A la 1,45 ha llegado el primer avión de la línea aérea Madrid-Barcelona, conduciendo correspondencia ordinaria y urgente, que para las cuatro y media de la tarde estuvo totalmente distribuida.

Mañana saldrá con dirección a Madrid .

La organización de la exposicion de Sevilla

Madrid.—El comisario regio de la Exposición de Sevilla, señor Cruz Conde, ha enterado al rey de cuanto se relaciona con este certamen, así como de la marcha de los trabajos de organización.

Desde luego, el monarca le prometió asistir a la inauguración del hotel Alfonso XIII, entre los días 15 al 20 de mayo.

Don Alfonso se alojará en el nuevo hotel durante 48 horas.

El vuelo al Congo. Bruselas (Radio.)—El aviador Thieffry, que intentaba el vuelo Bélgica-Congo en cuatro etapas, y salió esta mañana de Bruselas para Orán, aterrizó cerca de Romedenne, en la frontera francesa, por causa de la niebla. El avión se hundió en tierra, estropeándose el tren de aterrizaje. El aviador resultó ileso.

La conferencia panamericana. Habana (Radio).-Los corresponsales se manifiestan acordes en reconocer que la última sesión de la Conferencia Panamericana, que duró siete horas, terminó en una atmósfera de gran nerviosidad.

Hughes defendió el principio de intervención, diciendo que el Derecho internacional no debía ser modificado por simples resoluciones expresadas en una Conferencia como la que se estaba celebrando.

Estados Unidos no puede renunciar al derecho de protección de sus nacionales.

Estados Unidos harán reservas igualmente en lo que concierne a la cláusula según la cual sería prohibido someter a los extranjeros al servicio militar

"Le Temps" dice que lo único que se desprende de los debates de la Habana es que las Repúblicas hispano-americanas se manifiestan siempre en estado defensivo, y que es necesario que, frente al bloque anglosajón, se forma contra el imperialismo de Estados Unidos el gran bloque latino.

MIGUEL RUIZ RAMÍREZ
ABOGADO
SANTA ISABEL

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

La pista Bata- Mikomesén

Su inauguración

(Continuación.)

Alma y como vida de todo gran acontecimiento, cuando se quiere celebrar con festejos proporcionados a su grandeza, es el elemento popular desbordando su entusiasmo en multitud de formas festivas y divertidas.

En el festival que no ocupa no se quedó atrás el elemento popular que aquí lo constituían multitud de pamues venidos de varias leguas a la redonda.

Comenzaron los festejos populares con una elocuente alocución que dirigió a los pamues S. E. en la que por boca del intérprete, que aquí lo fué un europeo con asombro de los pamues, les manifestó verdades muy serias, pero todas dirigidas a la consecución del rápido mejoramiento de la raza. Y como los pamues tienen tan desarrollado el sentimiento de la justicia natural, en vez de ofenderse por las cosas tan serias y en sí nada halagüeñas, acogieron sus palabras con una salva ds aplausos. exponiendo ellos a su vez por medio de sus primates cuatro cositas que se tenían muy guardadas en su capote a causa del miedo primitivo.

Terminado este sencillo mitin, se lanzaron todos a la anchurosa plaza del campamento, atraidos por los brazados de cabezas de tabaco y otros efectos que veían en disposición de ser lanzados a la suerte del más listo. Y empezó el acto.

S. E. provisto de abundante tabaco empezó a lanzarlo por los aires y no hay que decir que aquello era el delirio, sin dejar caer en el suelo ni una sola hoja. Se tiraban como leones; al principio se procuró que los hombres se colocasen a un lado y las mujeres a otro; pero . . . imposible, allá se se confundían fuertemente atraidos por el suave olor del taga. Pero lo que fué más divertido fué, el lanzar paños y pañuelos a la parte de las mujeres; pues allá se veían pelotones de diez o doce hijas de Eva, tirando cada una del paño o del pañuelo sin que se decidiese la suerte por ninguna de ellas.

En fin todas estas escenas en las que todos gozaron lo indecible, fueron cuidadosamente impresionadas por el Cinematógrafo del Sr. Arija.

Vinieron después los juegos atléticos siendo premiados los que en ellos demostraban su superior habilidad o fuerza sobre el contrario. Pero, a decir verdad, estos juegos como los baleles de indígenas, resultaron muy desanimados. Sin duda se daban verguenza de exhibirse con aquellas músicas salvajes, teniendo presente la banda colonial que conceptuaban como una cosa divina.

Puede afirmarse, pues, que el día 17 resultó verdaderamente divertido e instructivo para los indígenas. De lo que pasó aquella noche, no puede dar razón el Cronista; pues al atardecer junto con su compañero y algunos excursionistas más emprendimos la vuelta para dormir en nuestra Misión de Nkue.

Entraba en el plan del Sr. Gobernador salir de Mikomesén en la mañanita del día 18, tomar un pequeño refrigerio en la Misión de Nkue y proseguir el viaje con dirección a Evinayon hasta donde permitiese el día. Pero el hombre propone y Dios dispone. Los Rdos. Padres de Nkue se dieron perfectamente cuenta de lo que representaba aquella nobilísima y culta comitiva con cuya visita iba a verse honrada la Misión. Sabían también que la esmerada educación de los expedicionarios, no dejarían a los Padres con los manteles sobre la mesa, sino que aceptarían cualquier obsequio que se les dispensase, aunque rebasase los términos de un lunch, para convertirse en un modesto almuerzo.

Visto, pues, todo y pesadas todas las circunstancias, los Padres se propusieron el que la fiesta principal de la expedición, o el número uno de ella fuese, la visita a la Misión de Nkue. Por eso no se dieron punto de reposo en los preparativos.

El P. Aguado improvisó un sencillo altar en la escalinata de la galería de la Misión para celebrar la misa de Campaña; la galería toda aparecía vistosamente engalanada, con palmeras, banderas y gallardetes de

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

los colores nacionales que daban a la Misión un aspecto encantador.

Desde el punto de la mañana numerosos grupos se indígenas merodeaban por los alrededores de la Misión atraídos por los repetidos toques de la gran tumba que desempeña el papel de campana hasta que vengan días mejores.

A las siete horas de la mañana próximamente, llegó el auto de S.E, y con pequeño intervalo de tiempo fueron siguiendo los demás, de modo que para las ocho se pudo dar principio al Santo sacrificio de la misa.

S. E. con todo el elemento europeo situóse en la amplia galería de la Misión y abajo en la gran plaza el numeroso público indígena el cual ocupaba además las casas contiguas hasta por los tejados.

En medio de la plaza y cerca de la escalinata se situó la banda de la guardia Colonial, la que realzó sobremanera aquel sagrado acto interpretando magistralmente algunas piezas de sabor netamente religioso mereciendo por ello su digno director los pláceres de todos.

Celebrado el Santo Sacrificio, S. E. aprovechó aquella coyuntura para hablar de nuevo al público indígena como lo había hecho ya en Micomesén. S. E. repitió varias de las ideas allí expresadas, porque ellas constituyen su obsesión y tiene por cierto el que mientras dichas salvadoras ideas no se lleven a la práctica por quienes están a ello obligados no se hará nada bueno. ni en el Continente, ni en ninguna parte

Los indígenas asintieron incondicionalmente a las palabras de S. E. máxime habiendo sido transmitidas a sus oidos, en su propio idioma, por una voz tan de ellos conocida y siempre por ellos atendida y respetada.

Acto seguido S. E. se dirigió a visitar a los niños de la escuela haciendo un pequeño examen, por el que se convenció que los niños de Nkwe no son máquinas parlantes construídas por sus maestros, sino hombres conscientes que dóciles a sus directores desarrollan gradualmente todas sus facultades, viendo S. E. con gran admiración, que en la escuela de Nkwe, tienen los Padres Misioneros encarnado, el método que más a S. E. place para las escuelas de nuestra Colonia. Lo que sobre todo llamó la atención de S. E. y de todos los Europeos, fué, que la plana que presentaron los muchachos como ejercicio de caligrafía, era la primera que habían escrito con pluma y tinta; estando por lo general tan limpia y con tan perfectos rasgos como si por largo tiempo se hubieran detenido en tal ejercicio.

S.E. mostró visiblemente su complacencia por el estado de la escuela haciendo a varios de los niños regalos no despreciables en objetos y metálico.

Cuando la ilustre comitiva salió de la escuela el sol había realizado ya por lo menos la mitad de su carrera ascendente y además de la galvana propia de la hora notábase en los individuos cierto desfallecimiento procedente *ab intus* que pedía pronto remedio. De ello se dió cuenta el buen Hermano Marcos. y como debido a su actividad asombrosa tenía ya todo preparado, intimó la orden de en su lugar descansen, a la cual obedecimos todos puntualmente ocupando cada uno el lugar que le correspondía en la larga mesa que ocupaba casi toda la galería.

Del almuerzo que nos endilgó el Hermano Marcos, no hemos de decir ni una palabra; pues otros han hablado ya por nosotros. Solamente nos permitimos decir que con solo ver el menú se quitaron malestares y que al fin del almuerzo habían desaparecido algunas fiebrecillas, algunos enfriamientos nocturnos y varias otras indisposiciones, pues los que en tal estado se hallaban viéndose entre tan franca alegría de los comensales, entre la pureza y atractivo de los manjares con muy buen acuerdo rompieron el propósito que habían hecho de pasar el día a dieta. y al fin de la comida se vieron rejuvenecidos. bendiciendo por ello el nombre del H.° Marcos y de los Misioneros de Nkwe.

Creemos que el acto resultó del agrado del público. (Concluirá)

Jorge Ardoiz, C. M. F.

M'Bonda 25-2-28

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

DE COLABORACIÓN

SANIDAD SE COMENTA

Desde hace algunos meses es frecuente oir, cómo los europeos e indígenas de todas las clases sociales, se preocupan y comentan cada cual a su manera, la labor sanitaria en ejecución, y también cómo algunos, deseosos de rápida mejoría del estado anterior, quisieran apesar del poco tiempo de innovaciones, ver en la práctica asuntos y medidas que solo al tiempo pueden confiarse.

Es nuestra Colonia-me refiero especialmente a Fernando Poo-una Isla en la que los mayores éxitos se alcanzarán el día que conocida sanitariamente palmo a palmo, se establezca una constante y eficaz vigilancia en todas sus Zonas sanitarias. El trasiego de gentes de todos los territorios vecinos, la carencia a la proporción necesaria de naturales del país; las malas condiciones de vida de todos los braceros, junto a la inmensa patología tropical, hacen a estos seres, pacto de la exuberante naturaleza en que viven, no solo ellos, sino también todos los representantes de su depauperación o ganica.

Es la sanidad la portadora de la llave de estas inmensas riquezas, y no podremos usar de ella a capricho, sino empezando por el princicipio "Curar a todos los enfermos"

Ya se atiende al pequeño Saneamiento parcelario; pero luego vendrán a la práctica las grandes medidas con la constante vigilancia, que harán de nuestras Islas verdaderos sanatoriosd el Golfo de Guinea. Entonces sí que sabremos usar de las insuperables condiciones climatológicas de la atalaya Fernandina, que con sus 2873 metros sobre el nivel del mar (según los datos rerecogidos por la última expedición); donde las temperaturas máximas son 20° y las mínimas de 3°, donde con 30 a 40 Kms. de carretera podemos ascender desde Santa Isabel, estableciéndonos a altitudes más apropósito con nuestro organismo y con la clase de cultivo que quieran producir,(el café cacao, quina, caucho) con los indígenas y y con nuestros hermanos de raza todas las hortalizas, frutales y productos exóticos que ahora deben llamarse de lujo, por el escaso uso que de ellos se hace. Si nos comparamos con nuestros vecinos los Camerones, podré decir que es muy raro el vapor de aquel origen que no nos trae algunos cientos de banastas de esas hortalizas, que nosotros comemos con el verdadero deleite de productos familiares. No faltara quien diga que para hortelano se queda en Valencia, pero si se mira con más amplitud el problema, verá que no solo es hortelano, (que para algunos puede ser definitivo) sino que también este primer paso, puede ponerles en camino de conseguir una gran explotación de otros muy buenos productos tropicales, que existen silvestres por la Isla, pero que hasta ahora no ha habido necesidad, dada la franca protección al empezador de los productos fernandinos.

¿Y del territorio continental? Con la misma constancia y la colaboración intercolonial, estaremos en el principio del buen camino que nos conducirá secundariamente a fomentar la riqueza en regiones del interior, donde la miseria actual parece inagotable, pero que desaparecerá con la misma facilidad que al hambriento una buena comida, lo nivela fisiológicamente.

Para ser realista hay que mirar todos estos problemas tropicales, con la amplitud que nos brinda la naturaleza y ceñirnos a personalismos que por muy bien originados que estén, terminan en la misma mezquindad que el inflexible parecer de sus progenitores.

Santa Isabel, Mayo de 1928.

LARA

EL RAPIDO
Gran taller de Zapatería
DE
DOMINGO RACIONERO
CALLE DE LEÓN
SANTA ISABEL - FERNANDO PÓO

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

La enseñanza en Fernando Poo

Es propósito de EL DEBATE dedicar atención persistente a las colonias españolas, donde puede llevarse a cabo obra tan beneficiosa para nuestro prestigio y nuestra economía. Ayer dedicábamos atención a la Guinea española por medio de la pluma, siempre llena de noble curiosidad, de nuestro redactor «Armando Guerra». Nos pareció de justicia y de gran interés destacar la labor del Señor Nuñez de Prado, y algo de lo mucho bueno que en aquella tierra africana se realiza.

No será la última vez que tratemos del asunto. Hay en él aspectos que interesa señalar, y a uno de ellos vamos a dedicar hoy atención breve, precursora de más amplios intentos. En el punto, tan importante, de la enseñanza en Fernando Poo hay una labor abnegada y fructífera, digna de todo encomio, y es la que se halla a cargo de los misioneros del Corazón de María y de las religiosas Concepcionistas.

En informe oficial de 17 diciembre último, el inspector de Enseñanza, señor López Uceda, tributaba grandes y merecidos elogios a la obra de esas órdenes beneméritas. Consta oficialmente también por informe anterior que frecuentan en Fernando Poo las escuelas del Vicariato Apostólico 329 internos y 252 externos, que con 1.568 niños que asisten a las escuelas de los poblados forman un total de 2.149. Por otra parte, a las escuelas de las religiosas concepcionistas acuden 225 internas, 36 externas y 720 alumnas en los poblados lo que arroja una suma de 981. Yaún hay que contar las escuelas fundadas por el Vicariato Apostólico pero subvencionadas por el Patronato de Indígenas, a las que acuden 763 niños y 115 niñas.

Es una labor paciente, sufrida que se lleva a cabo sin interrupción desde 1883. De esas escuelas han salido ya millares de jóvenes que utilizan la Administración, las factorías, la agricultura, y que han llegado a formar una población fervorosa de 25.000 católicos.

La Religión y la Patria deben mucho a las escuelas que en Fernando Poo dirigen los misioneros del Corazón de María y las religiosas Concepcionistas. Los datos que hemos apuntado ahorran por su elocuencia mucha extensión a este comentario.

DEL BOLETÍN OFICIAL DE LA COLONIA

1-) De la Presidencia del Consejo de Ministros: proceden tres R.R.O.O; disponiéndose por la 1ª se saquen a pública subasta 9.500 hectáreas solicitadas por D. Antonio Peréz Andújar en Río Campo; por la 2.ª se sacan también a pública subasta otras 9,500 hectáreas para explotación forestal solicitadas por D. Antonio Peréz López; finalmente por la 3.ª se conceden a Don Enrique Cavestany la explotación forestal de 300 hectáreas para durante varios años cuyo número no se fija en Enuk-ribera del río Miang.

2.) De Secretaría, una relación de 6 individuos para ocupar otras tantas plazas de Auxiliares indígenas de 3.ª clase, aprobados previo examen.

– Item dos avisos sobre solares solicitados, y cinco anuncios de subasta de otros tanto solares.

– Item lista de ofertas de trabajo.

3 – De la Admón. pral. de Hacienda y Aduanas, un edicto recordando el plazo voluntario para el pago de contribución industrial que finirá el 25 de este mes.

4 – Del Consejo de Vecinos el balance del mes de Marzo.

5 – De Correos, un aviso sobre quedar establecidos desde 1.º de Mayo los servicios de la Caja de Ahorros, Valores declarados y Objetos asegurados, facilitándose, a quien lo desee, folletos explicativos de la Caja Postal, y fijando en el vestíbulo de la Admón, de Correos un Anuncio sobre las Características de los otros dos sevicios

6 – El Juzgado de 1ª Instancia, publica una cédula de citación a los herederos de Williams Davis.

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

NOTICIAS de la COLONIA

De Cabo S. Juan. Nos escriben: Hace pocos días estuvo aquí un vapor holandés que cargó en Iboto 200 toneladas de madera de la Casa Izaguirre y 300 del Sr. Pérez Andújar.

-El día 10 de Abril a la 1 y 30 de la tarde pasó por encima de nuestras cabezas un hidro o aeroplano que venía del Sur y llevaba rumbo hacia Camerones.

De Elobey. Del 13 al 24 de Abril inspeccionó D. Roberto de Aguilar, subgobernador de Elobey, los trabajos hechos para la nueva carretera que unirá a Kogo con Río Benito, haciendo a pie el recorrido que hay desde el Río Aye hasta Ayang en el río Kombue.

-Por la noche y momentos antes de salir el Teresa Tayá en su viaje corto, se incendió estando justo el barco la gasolinera del subgobierno.

Poco ha debido quedar de ella, pues estuvo ardiendo varias horas consecutivas en horroroso incendio; y luego se hundio. No hubo afortunadamente que lamentar desgracias personales de consideración.

Lamentamos de corazón tan desgraciado accidente.

-Sigue en la isla de Elobey el trabajo de los barracones para la instalación de los atacados de tripanosomiasis.

DE SANTA ISABEL

Un Recorte. Cortamos de una Revista africanista el siguiente recorte, sobre un homenaje rendido a S. Excia. el Gobernador General de la Colonia en Madrid, por elementos afectos a nuestra expansión africanista: dice así:

Homenaje a Nuñez de Prado.

Recientemente tuvo lugar el banquete organizado en honor de D. Miguel Núñez de Prado, gobernador general de los territorios españoles del Golfo de Guinea

Al acto que resultó brillantísimo, asistieron un centenar de comensales entre los que había muchísimos aviadores, elemento militar, representaciones de la colonia española de la Guinea, de diversas Sociedades y amigos particulares del agasajado.

Al descorcharse el champán, el conde de Leiva ofreció el banquete, que dijo representaba un homenaje de cordialidad, afecto y simpatía hacia el general Núñez de Prado por su acertadísima gestión al frente de la colonia española del golfo del Guinea.

El general Núñez de Prado pronunció un discurso diciendo que si bien él no se creía acreedor a tan excesiva prueba de afecto, lo aceptaba para rendirlo en homenaje al general Jordana, director de Colonias, alma de la obra que se venía desarrollando en el territorio de la Guinea española.

A continuación hizo historia de lo ocurrido en la colonia durante su permanencia allí, hablando de los adelantos realizados, tales como el establecimiento de puestos militares, creación de escuelas donde se enseñan los principios de higiene y sanidad, y a las que asisten 1.500 niños: los cientos de kilómetros de caminos construídos y otras mejoras que dicen mucho de la labor de España que si no está terminada, pues to que aún queda mucho por hacer, hay la esperanza de que llegue a culminar, para engrandecimiento de la patria.

El general Núñez de Prado fué muy aplaudido.

A continuación hizo uso de la palabra el capitán Sr. Jiménez, de la patrulla "Atlántida". Y, por último, el presidente de la Cámara Oficial de Fernando Poo, que pronunció sentidas frases. Finalmente se leyeron infinidad de cariñosas adhesiones, terminando el acto en medio del mayor entusiasmo.

El temporal.- Se va acentuando el tem-

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

poral de lluvias, que si bien dificulta el avance de interesantes obras públicas que se llevan a cabo favorece al levantamiento de la próxima cosecha.

Con ella, sobre todo si es abundante, se nos presentará un nuevo problema, pues encadenando el remanente de cacao excedente del cupo de este año con el que ha de integrar el cupo del año agrícola venidero, excederá en mucho a lo que se permita embarcar al amparo proteccionista; y si este año se hace la misma operación que la verificada con el cacao sobrante de la última cosecha, llegaremos además de un conflicto por el exceso de grano, a la aportación de un producto pasado y deteriorado a nuestro comercio con descrédito de nuestra producción. Téngase en cuenta que aquí, en la Colonia, desmerece mucho en tiempo de lluvias ese producto, el que al aparecer en la Península en Octubre hará una presentación poco airosa.

Este problema de verdadero interés, esperamos será estudiado por nuestros agricultores y tomado en consideración por el Gobierno, ya que de ambos depende la solución.

Asunto de braceros.- Parecen estar en puertas varias soluciones; la traída de chinos, para lo que se está llevando a cabo una suscripción de agricultores por el número de individuos que desean; desde luego el chino resultará más caro, lo que dicen será compensado por su trabajo que es más intenso y por la duración del contrato, que será por cinco o seis años.

Otra solución dícese ser la traída de caboverdianos, para lo que a decir de las gentes no se necesita más que ir por ellos, pues están dispuestos para el embarque. Y la última es la de los liberianos, cuyo arreglo definitivo se espera: los 3.000 que dijimos había concedidos, nos comunican no haber llegado por haberse pasado el tiempo discutiendo en que si son galgos o son podencos y entre tanto la Colonia esperando braceros.

Nosotros esperamos que la solución vendrá; y con trabajo, táctica y arreglos diplomáticos malo será que no logremos personal para el desenvolvimiento agrícola de la Isla; pero miremos muy mucho el asegurar el porvenir y no tengamos cada año o cada dos años que abordar el mismo problema y con parecidas dificultades.

Exposición de Sevilla.- Se ha aplazado definitivamente para la primavera del año próximo 1929 la apertura de la Exposición Hispanoamericana de Sevilla, donde tan brillante exhibición podrá hacer nuestra Colonia, si con la cooperación de todos se procura hacer una interesante y concienzuda preparación de productos, industrias y manifestaciones de la vida colonial.

Nuestro Pésame- Por «La Voz de Fernando Poo» nos hemos enterado del fallecimiento de la Señora Madre de Don Armando Ligero, Presidente de la Cámara Agrícola doña Adelaida García de Araoz.

Nuestro más sentido pésame por esa desgracia, y al comunicarlo a nuestros lectores pedimos una oración por el eterno des-

LA CENTRAL ELECTRICA

Propietario

M. C. Jones

Luz eléctrica - Instalaciones - Venta de hielo

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

canso de la finada. Al mismo tiempo y en espacio de quince días ha experimentado dicho Sr. Ligero otras dos desgracias de familia en el fallecimiento de su hermano político, D. Marcelino Morote de Lucio Villegas capitán de caballería y de la respetable madre de éste, doña María de Lucio Villegas Albino, Vda. de Morote.

Nos asociamos de corazón a tan sensibles pérdidas, mientras elevamos nuestras oraciones por el eterno descanso de los finados. R. I. P.

Cambio de Personal.– Con el vapor Isla de Panay salió para la Península el Rdo. P. Celestino Mangado, encargado que era de la cura de almas de la Capital: le ha sustituído el Rdo. P. Luis Sagarra, quien al mismo tiempo dirigirá las obras del Palacio del Sr. Obispo, sucediendo al inteligente y benemérito H.º Diego Rubio, quien por motivo de enfermedad se ha tenido que retirar temporalmente de las obras, siendo destinado accidentalmente al Continente para reponerse. La terminación de las obras de la Catedral le estará altamente reconocido a su celebrada labor.

El R. P. Sagarra es el autor del proyecto de la actual catedral y de otras obras importantes que las Misiones han levantado en la Colonia.

Obras.– Las Obras Públicas han levantado un magnífico puente sobre el río San Nicolás, junto al matadero público: es una buena obra, cuyo ensanchamiento agradecerán mucho cuantos se dedican al transporte.

El «Principe de Asturias». Hace días que se halla en Port-Harcout, esperándosele de un momento a otro. A juzgar por lo detenido de su viaje ha debido desarrollar durante él todo un estudio comercial por diferentes puertos, estudio que desearíamos sirviera para intensificar nuestras relaciones comerciales.

La Policía Gubernativa está levantando su cuartel al otro lado del río Cónsul teniendo bastante adelantados sus pabellones. La nueva Policía gubernativa usará uniforme propio, que en breve se espera de la Península a donde se encargó su confección.

Un Radio– Hoy día 7 se ha recibido un Radio de la Dirección de Marruecos y Colonias, contenido en estos términos: «Madrid – Director Marruecos y Colonias a Gobernador General interino. – Santa Isabel. Adjudicada Real Orden 20 Abril construcción carreteras Fernando Poo Sres. Rivera Recondo».

Tenemos, pues, ya adjudicadas las carreteras y esperamos que su construcción comenzará muy en breve.

Obituario– El «S. Carlos», llegado ayer nos ha traído la sensible noticia del fallecimiento de D. Eugenio Alarcón (q. s. g. h.).

En el próximo número le dedicaremos el recuerdo que su paso por la Colonia merece.

Reciba entretanto su familia y numerosos amigos, nuestro más sentido pésame mientras elevamos y pedimos una oración por su eterno descanso R. I. P. *Ruiaz.*

BENCINA SINTETICA
INVENTO ESPANOL.

Leemos en la prensa española: "Barcelona, Se dice que el químico Illa ha inventado una bencina sintética que causará una revolución en los transportes modernos y hará independientes del petróleo a las naciones que, como España, carecen de ese combustible.

El invento está patentado y su autor lo ofreció a un grupo de financieros catalanes que lo rechazaron, y entonces Illa se dirigió al Gobierno que consideró conveniente adquirir la patente para explotarla por sí mismo o por alguna empresa particular.

El invento consiste en la transformación del acetileno tratándolo a altas temperaturas al circular rápidamente por un serpentín metálico.

Manifestaciones del Presidente. Madrid. Hablando el marqués de Estella con los periodistas respecto a la firma del acuerdo francoespañol sobre Tánger dijo:

—Estoy ampliamente satisfecho de la firma del acuerdo sobre Tánger entre España y Francia, llevada a cabo el sábado.

Uno de los puntos flacos que pudiera hacer inestable la paz en Marruecos ha des-

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

aparecido por completo; a ello ha contribuido el convenio que han firmado ambos Gobiernos. La posibilidad de una conspiración o de una agresión organizada en la zona internacional ya no se puede temer, porque así la colaboración entre Francia y España se mantiene vigilante, y además los desembarcos son ya, según el alcance de las negociaciones irrealizables, puede España dedicarse por entero a su organización social en un ambiente pacífico. A continuación manifestó que espera que el acuerdo sobre Tánger, firmado el sábado sea el primer jalón para llegar, por fortuna, a otro acuerdo internacional más amplio, por el cual figurará España en el concierto de las más grandes naciones.

LITERATURA BUBI.

CUENTO

Fidelidad de un amigo.

Y aconteció que la tortuga y la perra contrajeron amistad. Ambas a dos eran madres de numerosas familias. Cierto día la tortuga fué en busca de víveres para sus hijos y en llegando al campo vió un arbol cargado de frutos maduros, de los que hizo gran provisión para la familia. Otro día llamó a su amiga la perra, fueron a proveerse al mismo árbol del diario alimento. Los dueños del árbol observaron que les robaban los frutos y pusieron guardas. Esto no obstante, las dos amigas de cuando en cuando iban callandito y a deshora a coger de los frutos.

La tortuga dijo a su compañera:

Amiga, si mientras comemos debajo del árbol cae algún fruto sobre tus lomos, te aconsejo para nuestro bien que no des aullidos ni alaridos fuertes, sino procura sufrir en silencio el dolor. La perra agradeció a su amiga el aviso y juró cumplirlo fielmente.

Acabado este razonamiento cayó un fruto sobre la caparazón de la tortuga y ésta solo dió un quejido imperceptible. Unos momentos después se desprendió otro fruto encima del espinazo de la perra; mas no pudiendo tolerar el dolor producido por el golpe prorrumpió en grandes lloros y alaridos y huyó precipitadamente. Oyendo los guardas lloros debajo del árbol vinieron a toda prisa a enterarse de lo ocurrido y a nadie encontraron, solamente notaron las señales y pisadas de un objeto raro que creyeron ser una piedra. Esta presunta piedra era la tortuga que no pudiendo huir como la perra, quedose inmóvil y como muerta y los guardas la tuvieron por piedra. Luego que se fueron los guardas la tortuga callandito volviose a su casa enojadísima de su compañera. Dejaron pasar un año entero sin repetir la hazaña.

Venida de nuevo la cosecha probaron de hacer mejor fortuna, que resultó para ella un gran infortunio. Partieron ambas amigas a coger de los frutos del malhadado árbol.

La tortuga repetía los mismos consejos a la perra de que fuese más sufrida; y ésta le hacía mil protestas de portarse más correctamente este año.

Se sentaron a la sombra del árbol gozando de sus frutos, mas he aquí que se suelta un fruto de lo alto y hiere con fuerza a la tortuga. Esta al sentirse herida, gime suavemente; y dirigiéndose a su compañera le dice: así lo has de hacer tú.

Transcurrido un breve rato cae otro que golpea violentamente el lomo de la perra, la cual al sentir la violencia del golpe prorrumpió en aullidos escandalosos y emprendió una vertiginosa fuga; pero la tortuga valíose de la estratagema de la vez anterior.

Volvieron los guardas al ruido estruendoso de los lamentos de la perra; mas no hallaron al ladrón, únicamente que la piedra se había movido de su lugar, y con esto les vinieron sospechas de que no sería tal: la movieron y la dieron vuelta, trataron de atarla y llevársela al pueblo para comérsela. Pero la astuta tortuga comenzó a echar repetidas y fétidas ventosidades y con este ardid se libró de los guardas, los cuales no pudiendo soportar gases tan hediondos la soltaron y dejaron en libertad.

La tortuga escarmentada juró no volver jamás a aquel lugar en compañía de la perra.

Por una larga temporada, ni pensaron en el árbol ni en sus frutos; posteriormente obligada por el hambre la perra rogó y supli-

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

có a la tortuga que la acompañase a coger de los frutos, y le juró por lo más santo y sagrado, ser más sufrida y paciente y no cometer las extravagancias pasadas; la buena de la tortuga dióle crédito, aunque con algún recelo.

Volvieron al árbol fatal a proveerse de alimento; por el camino la tortuga con mayor insistencia exhortaba a su amiga, fuera fiel a sus promesas y juramentos, que de lo contrario se temía por su pelleja, y la perra reiteraba con mayor tesón sus juramentos.

Una vez allí, comieron de los frutos con sosiego y silencio; cayó tal vez algún fruto encima de la tortuga y ésta mostrábase como insensible al dolor, ni quejido daba; pero quiso la fatalidad que un fruto de extraordinario tamaño hiriera fuertemente la cabeza de la perra: el terrible golpe dejóla unos instantes sin sentido; vuelta ya en su acuerdo, pero presa de agudísimos dolores, olvidóse de sus promesas y juramentos y con sus grandes lloros y alaridos produjo uno de los mayores escándalos, y huyó de allí como alma que lleva el diablo.

Acudieron al instante los guardias y solamente encontraron a la infeliz tortuga; esta trató de librarse de los guardas mediante el ardid o astucia anteriores; pero de nada le sirvieron, sino que fué atada con cordeles y llevada a la casa del dueño del árbol; allí la recluyeron en un patio rodeado de alto valladar, para más tarde matarla y comerla.

Enterada la perra de la fatal desgracia de su compañera, buscó los medios de librarla de la muerte; para ello acudió a consultar al mayor brujo del lugar, y el oráculo contestóle "Mañana mismo la tortuga será sacrificada; si la quieres librar, date priesa a buscar hoy mismo algunos cencerros, te los sujetas luego al cuerpo, y en esta forma te esconderás en el bosque vecino al manantial o fuente de donde se proveen de agua los habitantes del pueblo, y cuando alguno venga por agua saldrás del escondrijo con mucho estruendo y le perseguirás hasta morderlo".

La perra cumplió puntualmente la indicación del oráculo; aquella misma tarde las doncellas y niños bajaron por agua, y cuando estaban llenando sus vasijas, los embistió la perra con el estrépito estruendoso producido por los cencerros; toda aquella caterva de muchachos y niñas huyeron despavoridos a casa dejando abandonadas las vasijas en la fuente.

Los del pueblo proguntáronles ¿qué ocurría? respondieron con palabras inarticuladas que en la fuente se les apareció un monstruo que los quería tragar; replicaron los otros con sarcasmo: "lo que vosotros deseáis es no acarrear agua, he ahí el monstruo del río" y les obligaron a volver a la fuente; empero los muchachos contestaban que aunque los matasen no volverían solos a la fuente.

En vista de esto se resolvieron todos los del pueblo a acompañar a los muchachos y niñas hasta la fuente y marcharon con grandísima algazara a fin de espantar el miedo.

Sentáronse al rededor de la fuente en expectativa de lo que pudiera ocurrir; pasado que hubo largo rato sin acontecer cosa particular, los viejos hicieron burla de los vanos temores de los jóvenes y mandáronles llenar las vasijas; en el mismo instante y haciendo un ruido infernal sale la perra de su escondite y arremete con todos ellos furiosamente y los persigue con rabia hasta el interior de la casa la cual abandonan cobardemente.

Enseñoreada ya de la casa la perra, va enseguida en busca de su infortunada compañera a la que halla amarrada a un tronco con fuertes cordeles y casi sin fuerzas; de un golpe corta los cordeles y cargando con la tortuga huye precipidamente a su común vivienda; en llegando a ésta trató de reanimar a su desfallecida compañera y la cuidó con solicitud maternal hasta su completo recobro de la salud.

Luego la tortuga agradeció muy sinceramente a su amiga sus esmeradas atenciones y añadió "desde hoy no puedo vivir en tu compañía en este bosque, yo me vuelvo a la playa donde viven los individuos de mi especie" y partió.

Mobiahoma

BANAPA - Impr. de los Misioneros

© FONDO CLARETIANO - Ratmontan.net